Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung

Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine

Band: 87 (1969)

Heft: 4

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 02.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerische Bauzeitung

4

87. Jahrgang

Donnerstag, 23. Januar 1969

Revue Polytechnique Suisse Wochenschrift für Architektur, Bauingenieurwesen und Maschinentechnik Gegründet 1883 von Ing. August Waldner Herausgegeben von der Verlags-AG derakademischen technischen Vereine, Zürich

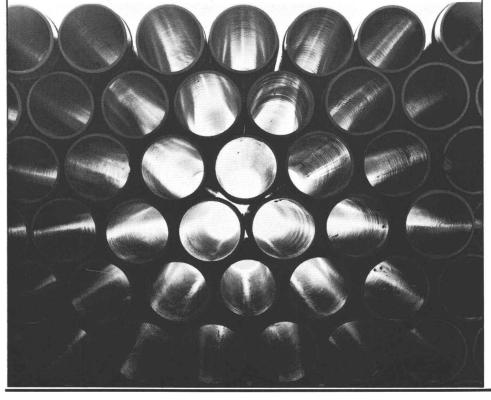


KEY-Pechfaserrohre bewähren sich!

Key-Pechfaserrohre verfügen über eine hohe Alterungsbeständigkeit, denn sie bestehen zu 70 Prozent aus einem seit Jahrhunderten bekannten Isolierstoff; Pech, Steinkohlenteer-Pech. Asbest und Zellulose-Fasern bilden den Träger. Jede Faser ist mit Pech imprägniert. Darum ist es nicht erstaunlich, dass Pechfaserrohre aus Steinkohlenteer seit bald hundert Jahren verwendet werden.

In der Schweiz erfüllen seit Jahren ungezählte Kanalisationen aus KEY-Pechfaserrohren und KEY-Formstücken ihre Dienste!

Promastic AG, 8116 Würenlos, Tel. 056 37666



Inhalt

Stand- und Entgleisungssicherheit bei Zahnradbahnen. Von G. Borgeaud 50 Jahre Rothpletz, Lienhard	51 67
Nekrologe	
F. Oederlin, H. Eckert, A. Gansner, C. Lippert, A. Naville	66
Umschau	
Autobahn Chiasso-Lamone	66
Persönliches. Schweizerische Gesellschaft für Koordination und Förderung der Bau- forschung. Arbeitsgemeinschaft der Schweizerischen Kunststoff-Industrie. Dr. Ing. Koenig AG	67
Mitteilungen aus dem SIA	
ZIA: Protokoll der Hauptversammlung	
vom 13. November 1968	67
Mitteilungen aus der GEP	
Maschineningenieurgruppe Zürich	68
Wettbewerbe	
Hallenbad in Winterthur	69
Schulanlage Dohlenzelg in Windisch	69
Buchbesprechungen	
Symbole und Sinnbilder in Bauzeichnungen nach Normen, Richtlinien und Regeln, von <i>U.</i> und <i>D. K. Portmann</i>	69
Ankündigungen	
IFPA, Internat. Federation of Park Administration, Bern 1969. Kunstmuseum Basel, Kupferstichkabinett. Graphische Sammlung der ETH, Zürich. Gefährdung und Schutz von Grund- und Oberflächenwässern. Kongress der Bodenmechanik, Mexiko 1969. Leben in der Massengesellschaft. Konferenz und Ausstellung «Oceanology International 69», Brighton. Schweiz. Institut für gewerbliche Wirtschaft an der Hochschule St. Gallen. Salon Int. Technique et Aménagement en Montagne, Grenoble. Seminar über Lagerareale, Prag 1969. Premières Journées françaises de Génie climatique, Paris 1969. Giornate Italiane della costruzione in Acciaio. Trag-konstruktionstagung, Budapest 1969. Vortragskalender	69

Verlag und Redaktion

Zürich-Giesshübel, Staffelstr. 12 Postadresse: Postfach, 8021 Zürich Tel. 051 / 23 45 07 - 08, Postcheck 80 - 6110

Anzeigenverwaltung

IVA AG für internationale Werbung, 8035 Zürich, Beckenhofstrasse 16, Tel. (051) 26 97 40, Postcheck 80 - 32735 Filialen in Lausanne und Genf

Druck: Offset + Buchdruck AG

SULZER

Vollautomatische Kunsteisbahnen für Sommer- und Winterbetrieb

Patinoires artificielles entièrement automatiques pour exploitation estivale et hivernale

ESCHER WYSS

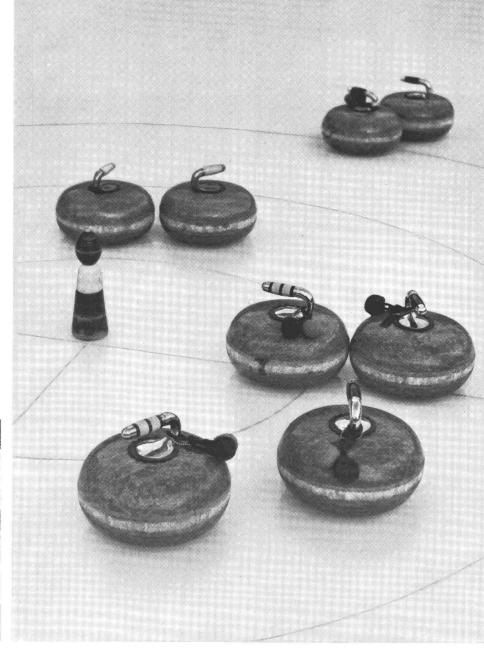
Wir planen und bauen moderne vollautomatische Freiluft- und Hallen-Kunsteisbahnen jeder gewünschten Größe für Curling, Eislauf und Eishockey

Nous projetons et construisons des patinoires artificielles entièrement automatiques, couvertes et à ciel ouvert, de toutes dimensions, pour le curling, le patinage et le hockey sur glace



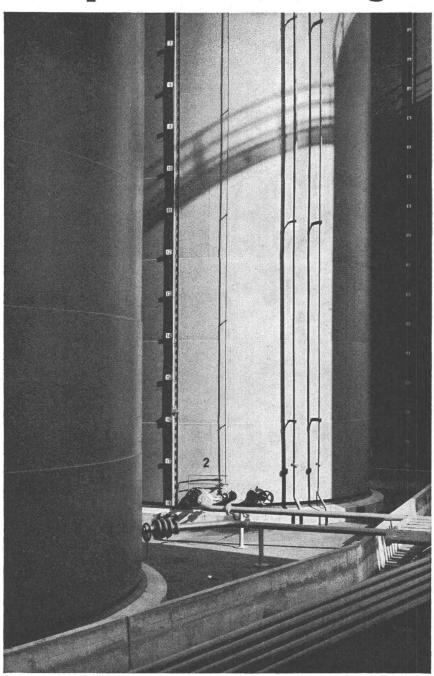
Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft CH-8401 Winterthur, Schweiz

Escher Wyss GmbH, Werk Lindau D-899 Lindau/Bodensee





Komplette Tankanlagen



Buss hat mehr als 50jährige Erfahrung in Planung und Bau von kompletten Tankanlagen für die Lagerung und den Umschlag von Mineralölen und anderen Flüssigkeiten.

Buss-Projekte gewährleisten einen rationellen und zuverlässigen Betrieb der Anlage, sowie grösste Sicherheit bezüglich Gewässerschutz, Brand- und Unfallverhütung.

Buss baut mit modernsten Einrichtungen und laufend erprobten und dem neuesten Stand der Technik angepassten Schweissverfahren:

Normaltanks für drucklose Lagerung
 Drucktanks für unter Druck gelagerte Flüssigkeiten
 Schwimmdachtanks, System Wiggins
 Membrantanks, d. h. Normaltanks mit innenliegender Schwimmembrane (sogen. Vollschutztanks)
 Komplette Umschlagseinrichtungen und Rohrleitungsanlagen für Produkte,

Wasser, Schaum u. a. ● Buss verfügt über einen Stab von Spezialisten, modernste Geräte und ein gut ausgebautes Prüflabor für die Durchführung von Materialprüfungen und Schweissnahtkontrollen.

Zum Buss-Lieferprogramm gehören ferner Stahlhochbau • Kugelbehälter • Rohrleitungen • Anlagen für die Ol- und Fettindustrie • Anlagen für die chemische Industrie, insbesondere Anlagen zur Erzeugung von Flussäure und Flussäurederivaten • Apparatebau • Dampferzeuger, Heisswasserkessel usw. • Kontinuierliche Misch- und Knetaggregate •

Buss AG, Basel, Schweiz Telex 62472 Telefon 061 815441

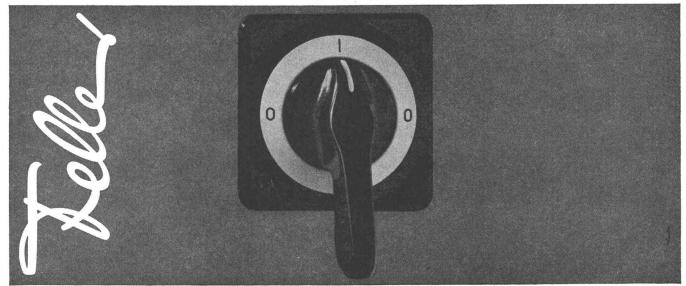




Feller-Einbauapparate gibt es in vielen Bauarten, in den verschiedensten Schemata und mit folgenden Bedienungsorganen: Normalgriff, Hebelgriff, Steckschlüssel oder Sicherheitsschloss — ganz nach Ihren Wünschen.

Adolf Feller AG Horgen Fabrik elektrischer Apparate

Telefon 051821611





Bei solchen Firmen liegen MAMMUT® und TURICUM® SCHWEIZERISCHE LEBENSVERSICHERUNGS- UND RENTENANSTALT

GEIGY BASEL

PAPIERFABRIK CHAM AG

ED. ZÜBLIN & CIE. AG.

SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN

Maschinenfabrik

MAMMUT® und TURICUM® für bituminöse Isolierungen. Seit über 50 Jahren verwendet durchwegs mit grossem Erfolg.

Dr. Juchli

MAMMUT® und TURICUM® zwei starke Schweizer Marken

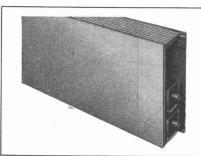
Asphalt-Emulsion AG

Erstellen auch Sie Flachdachbeläge, Terrassenbeläge sowie Grundwasserisolierungen mit MAMMUT® und TURICUM® Wir beraten Sie gerne. Rufen Sie an! Telefon 051-258866

Zürich

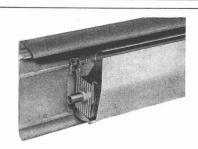
sind die Produkte der englischen Firma Copperad Ltd., deren Vertretung wir für die Schweiz übernommen haben.

Copperad Classic SillLine



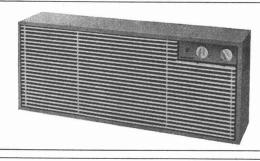
Systemkonvektor von bestechender Eleganz für Geschäftshäuser, Restaurants, Hotels, Schulen, Wohnungen usw. Wo die architektonische Gesamtkonzeption eines Gebäudes durch Einbau einer konventionellen Heizungsanlage gestört würde, wird der Copperad System-Konvektor die beste Lösung des Problems bieten.

Copperad Wallstrip



Diese Fussleistenkonvektoren für Büros, Wohnbauten, Schulen usw. bieten angenehm gleichmässige Raumerwärmung bei gleichzeitiger beachtlicher Brennstoffersparnis (bis zu 15%). Äusserst platzsparend und unauffällig. Preisgünstig durch einfache Installation in Alt- wie Neubauten.

Copperad Minivektor



Der Copperad-Minivektor, ein kleiner Ventilator-Konvektor, kann auf einfache Art an oder in jeder Wand horizontal oder vertikal montiert werden. Das Heizelement wird an die Zentralheizung angeschlossen. Auf Wunsch wird das Gerät mit einer zusätzlichen Elektro-Heizung geliefert.

Copperad Heizwände



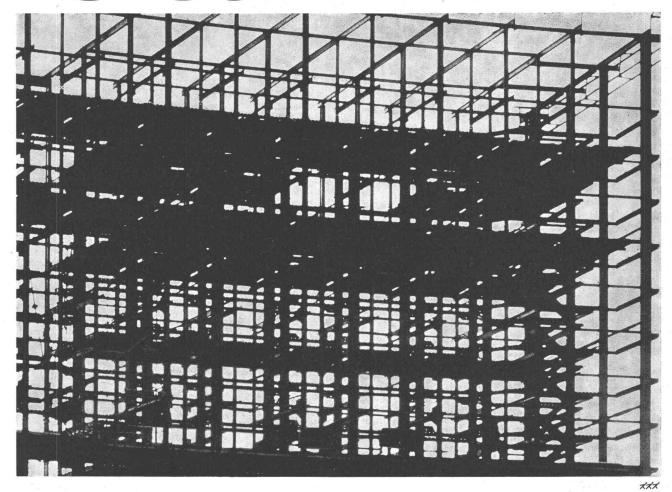
Die neue schmale «Corinthian»-Heizwand von Copperad hat den zusätzlichen Vorteil von unsichtbaren Befestigungshalterungen und ist in 12 Standardlängen von 0,4 m bis 3 m erhältlich. In vier Höhen, zwölf Längen sowie Einfach- und Doppelausführung erhältlich.

ORION

Orion Werke AG Zürich

Apparate für Luft-, Wärmeund Kältetechnik Hardturmstrasse 185 Telefon 051/421600 Telex 54889 8005 Zürich Bureaux à Vevey: Téléphone 021/513747 58, Av. Général Guisan

RUTSCHI PUMPEN



Dieses Inserat richtet sich an alle Bauherren und Heizungsbau-Firmen unseres Landes

Bekanntlich werden von einer stopfbüchslosen Heizungspumpe rund 5000 Arbeitsstunden in jeder Heizperiode verlangt, und das jahraus — jahrein, ohne dass sich jemand darum zu kümmern braucht.

Bitte überlegen Sie kurz: ausser dem Oelbrenner, dem Lift-Motor und den Regelgeräten ist die Heizungspumpe meist das einzig aktiv tätige Element in Ihrem Haus.

Deshalb, weil es jedes Jahr in

monatelangem Dauerlauf so beansprucht wird, bauen wir diese Pumpen aus dem bestgeeigneten Material und mit aller Sorgfalt; danach prüfen wir jede einzelne gründlich, um ihnen von vornherein die Zuverlässigkeit mitzugeben, die sie haben müssen, wenn Heizungen funktionieren sollen. Darum kosten Perfecta-Heizungspumpen ihren Preis. Den gerechten Preis, den wir haben müssen, wenn wir weiterhin gute, zuverlässige Heizungspumpen bauen sollen.

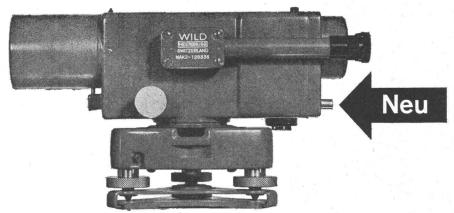
K. Rütschi AG, Pumpenbau Brugg 5200 Brugg Telefon 056/41 04 55 Wir stellen jährlich viele Tausende von Perfecta-Heizungspumpen für unser Land her und profitieren von den Erfahrungen mit über fünf Millionen in Lizenz gebauten gleichen Pumpen in der ganzen Welt. Ihre Heizungs-Firma baut Ihnen gerne die Perfecta-Umwälzpumpe ein, wenn Sie dieses Qualitätsprodukt verlangen.

PERFECTA — die grüne Heizungspumpe mit Schauglas.



RUTSCHI TR

Ein Druck auf den Knopf



und die Ziellinie ist kontrolliert

beim automatischen Ingenieurnivellier Wild NA2 mit neuem Kompensator.

Kein Klopfen mehr am Stativ oder Instrument.

Sie drücken auf den Knopf und sehen sofort, wie der Kompensator einspielt.

Ausserdem bemerkenswert:

Optimale Dämpfung des Kompensators bei Wind und Strassenverkehr. Robuste Pendelaufhängung.

Und dazu wie bisher:

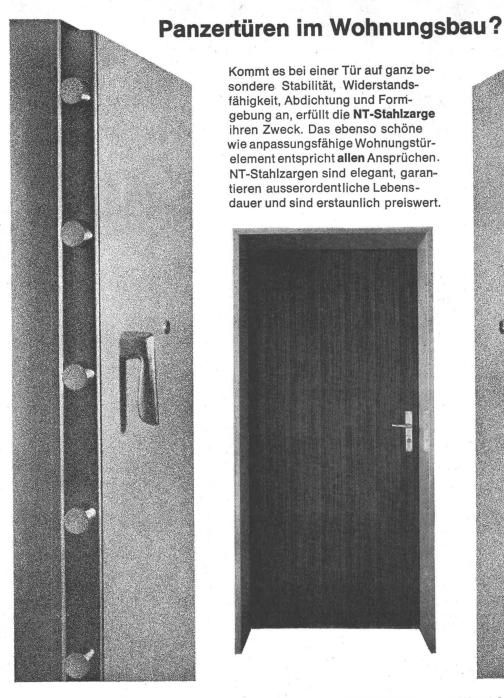
Feinnivellements mit Planplattenmikrometer Wild GPM1 (Ziellinie \sim 0,05 mm auf 30 m). Kontrastreiches Bild (30x). Modell NAK2 mit Glaskreis.



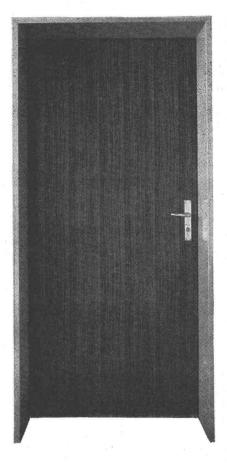
Wild Heerbrugg AG, CH-9435 Heerbrugg/Schweiz

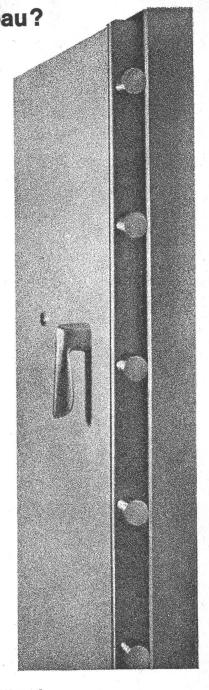


Kamm & Co., Zentralheizungen, Gerbernstrasse 7a/b, 3000 Bern, Telefon 031 / 22 18 22



Kommt es bei einer Tür auf ganz besondere Stabilität, Widerstandsfähigkeit, Abdichtung und Formgebung an, erfüllt die NT-Stahlzarge ihren Zweck. Das ebenso schöne wie anpassungsfähige Wohnungstürelement entspricht allen Ansprüchen. NT-Stahlzargen sind elegant, garantieren ausserordentliche Lebensdauer und sind erstaunlich preiswert.





Die NT-Stahlzarge im Detail:

Die perfekte, erstklassig verzinkte Zarge besteht aus Feinstahlblech und ist mit formschönen Bändern und elektrisch eingeschweissten Mauerankern ausgestattet. Dank PVC-Puffer geräuschloses Schliessen. Auf Wunsch umlaufende Hohldichtungen aus Neopren für zusätzliche Dichtung gegen Zugluft und Schall. Lieferbar in Breiten (Lichtmasse) von 600 bis 900 mm, abgestuft von 50 auf 50 mm und Wandstärken in den gebräuchlichsten Massen von 60 bis 180 mm.

Dazu die NT-Dienstleistungen:

 Planung und Projektierung
 Montage auf der Baustelle (Versetzen und Hintergiessen) • NT-Service

NT-Türblätter nach Wunsch

Normalausführung:

Spezialgehärtete Hartfaserplatte (Schweizer Fabrikat) mit astfreiem Rahmenholz verleimt. Oberfläche nach Wahl: grundiert zum Streichen, edelfourniert oder mit PVC-Beschichtung (weiss, grau und auch in Holzdekor). A propos PVC-Beschichtung: Sie ist nicht teurer als ein Kunstharzanstrich. Ihre bedeutenden Vorteile: lichtbeständig, schmutzabweisend und wartungsfrei.

Compact-Ausführung:

Erhöhte Schall- und Wärmeisolation, feuerhemmend.



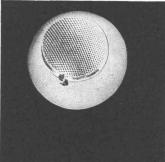
Norm-Tür AG

5000 Aarau General Guisan-Strasse 52 Tel. 064 22 35 22

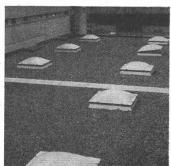
CUPOLUX

eurodome +eurobase









Jakob Scherrer Söhne Allmendstrasse 7 8059 Zürich 2 Tel. 051 / 25 79 80

Jahr. Das zeigt unsere Leistungsfähigkeit und die Qualität unserer Cupolux und eurodome (1955 montierte Kuppeln sind heute noch klar durchsichtig). Wenn Zeit Geld bedeutet, dann bietet die Scherrer-Baueinheit «Lichtkuppel + Zargenrahmen» ganz wesentliche Vorteile. Las-

sen Sie sich von uns beraten.

Durchschnittlich montieren wir

gegen 2000 Lichtkuppeln pro



Lichtkuppeln Glasdachwerk Spenglerei Bleipresswerk

die rationelle Scherrer-Lichtkuppeleinheit

Spezialbeton röhren für hohe Ansprüche

Betonröhren mit Spitz- und Doppelglockenmuffen armiert heit von der Qualität der und unarmiert. Baulänge 2 m. Lichtweiten von 20-150 cm.

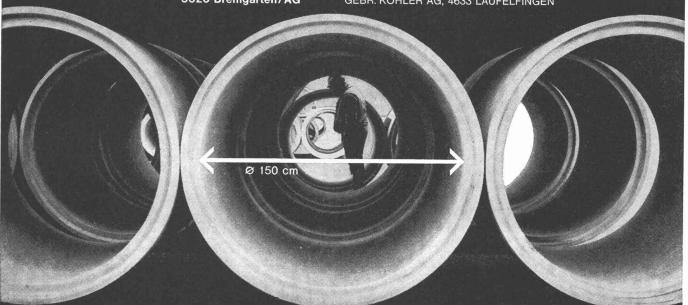
PHLOMAX- u. VIBRO-PRESS- Überzeugen auch Sie sich schon bei nächster Gelegen-COMOLLI-Betonröhren

> Comolli's Erben AG, 5620 Bremgarten/AG

speziell über das genaue Ineinanderpassen der Muffen, was Ihnen ein rasches Verlegen gewährleistet und damit und technischen Beratung Ihre Kosten senken hilft.

Prompte Lieferung ab Werk und franko Verwendungsstelle Wir sind zu jeder Auskunft gerne bereit. Tel. 057/71414

Vertretung für die Kantone Basel Stadt und Basel Land: GEBR. KOHLER AG, 4633 LÄUFELFINGEN





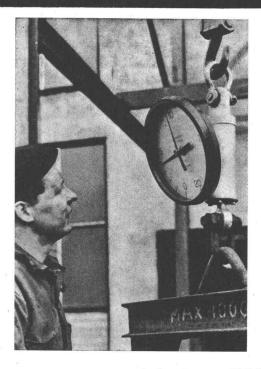
Die kräftigen Poclain L - Typen sind auf Raupen oder auf Pneu, mit dem äusserst beweglichen Dreipunkt-Fahrwerk oder dem geländegängigen Vierpunkt-Allradantrieb lieferbar.

Die für Ihren Betrieb massgerechte Maschine — versehen mit einer Vielzahl zweckmässiger Ausrüstungen — können Sie jetzt unter 10 verschiedenen Poclain Mobil- oder Raupenbaggern von 200 — 1500 l Kübelinhalt aussuchen. Diese Auswahl bietet nur Poclain.

Verlangen Sie unser instruktives Prospektmaterial über die neuen Poclain L - Typen und lassen Sie sich diese leistungsfähigen Maschinen bei erster Gelegenheit vorführen.

Robert Aebi

Robert Aebi AG 8023 Zürich Uraniastrasse 31/33 Telefon 051/231750 Arbedo 092/54761 Landquart 081/512542 Renens 021/344212 Zollikofen 031/573636



PIAB-Kranwaagen

- Messgenauigkeit ± 0,6 %
- stossunempfindlich
- genaues Ablesen durch Skalenuhr (ϕ 285 mm)
- gegen plötzliche Belastung und Entlastung gesichert
- kleinste Abmessungen und geringes Gewicht

für Höchstlasten 0,5 t bis 50 t

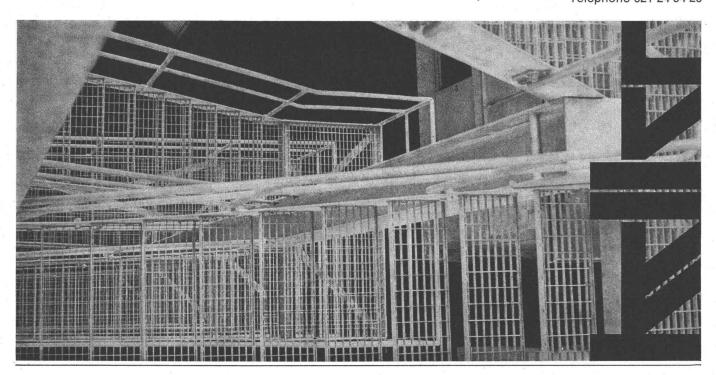


Walter Meier WERKZEUGMASCHINEN AG 8024 Zürich Mühlebachstrasse 11-15

8024 Zürich Mühlebachstrasse 11-15 Telefon 051/345400

Wema-Gitterroste Siegfried Keller AG, Wallisellen

Siegfried Keller AG Metallbau 8304 Wallisellen-Zürich Telefon 051 93 32 32 1007 Lausanne 19, route de Chavannes Téléphone 021 24 94 29





ZZ 8.68

Vertrauen ist die Grundlage jeder Zusammenarbeit. Das wissen wir und tun deshalb alles, um Sie als Kunden zufriedenzustellen.

Vertrauen

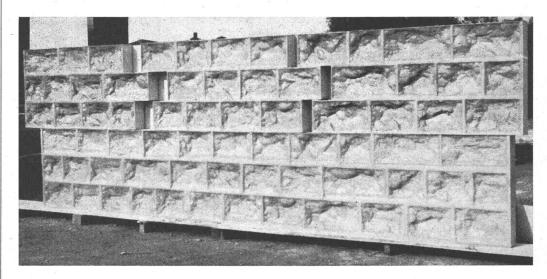
Unsere hochwertigen FRIWA-Kläranlagen, Benzin- und Ölabscheider für Wohn- und Industriebauten entsprechen den Vorschriften des VSA. Sie sind in allen erforderlichen Grössen kurzfristig lieferbar. Favre & Cie AG, 8304 Wallisellen Telefon 051/93 20 11 Werke in Wallisellen/ZH und Däniken/SO



Favre

Ausschalbare Kunstharzschalungen

Vermietung von ausschalbaren Kunstharzschalungen für die Konstruktion von Kassettendecken mit gekreuzten Rippen, und von Relief-Verschalungselementen für Granit-Imitation von Betonmauern. Normierte Grössen. Spezialfabrikation auf Bestellung.

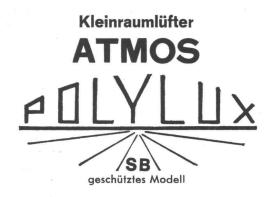


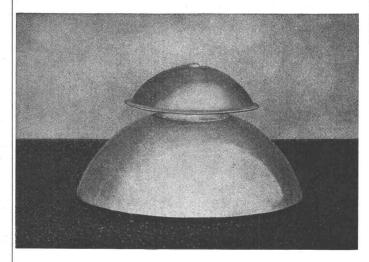
Zahlreiche Ausführungen bereits in der Westschweiz. Neue Decken in Zürich, Brunnen und Thun

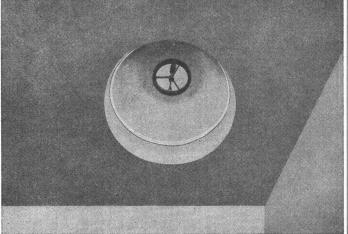
Plasticoffre

1099 Ropraz

Tel. 021 / 93 10 05





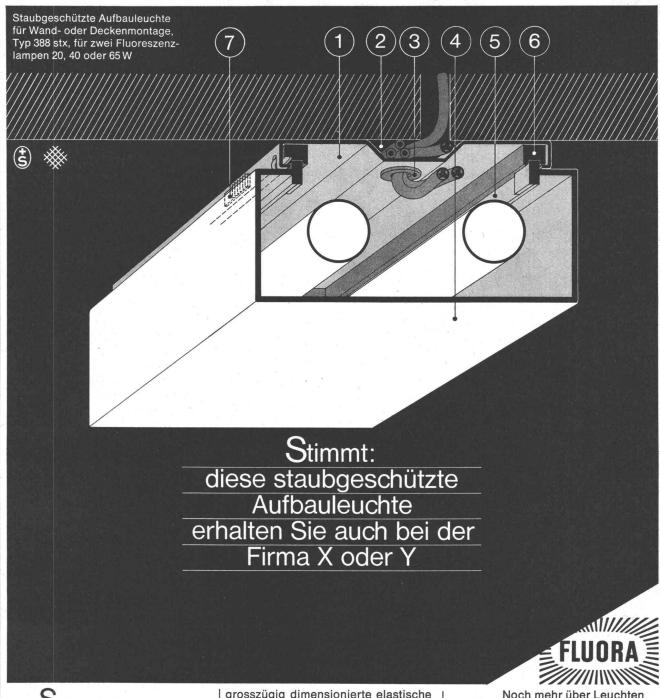


LICHTGRÖSSE

40 cm—60 cm rund und quadratisch komplett isoliert

Tecnoplastic, Thun

Rainweg 18, 3645 Gwatt Tel. 033 / 3 18 69



•••• Stimmt aber doch nicht . . . denn diese «Fluora»-Leuchte hat

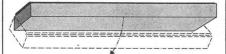
eine Grundplatte ① mit durchgehendem Installationskanal ② und ausbrechbarer Leitungseinführung auf den Stirnseiten (was besonders bei Stranganordnungen die Arbeit erleichtert und Zeit und Montagekosten spart);

Membrantüllen (3) als staubsichere Kabeldurchführungen;

eine formschöne . . . und formbeständig gebaute Abdeckung 4 (mit allseitiger Randverstärkung durch einen hochgestellten Steg ⑤), welcher die Leuchte an allen Punkten gleichmässig satt abschliesst, ohne die

grosszügig dimensionierte elastische Dichtung (6) stark zu belasten und zu ermüden);

und dazu sichere, mühelos bedienbare Riegelverschlüsse (7), an denen die Abdeckung abgeklappt werden kann;



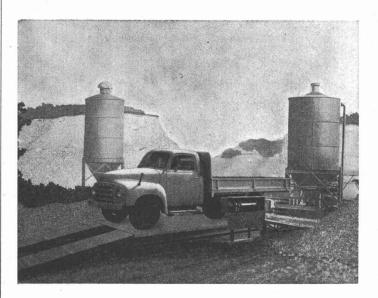
Apropos Abdeckung: Sie ist aus opalisiertem Acrylglas von durchgehend gleicher Dicke und Festigkeit, nach unserem eigenen Verfahren scharfkantig gebogen (ein Verfahren, das uns erlaubt, Abdeckungen unabhängig von starren Werkzeugen in jeder Form und Grösse herzustellen ... auch nach Ihren Massangaben).

Noch mehr über Leuchten dieser Bauart, oder über das vielseitige «Fluora»-Leuchtenprogramm ganz allgemein, erfahren Sie aus unserem neuesten, ausführlichen Katalog... oder noch besser von unserem lichttechnischen Beratungsdienst. Beides steht unentgeltlich zu Ihrer Verfügung.

Fluora

Spezialfabrik für Fluoreszenzleuchten, 9102 Herisau, Tel. 071/51 23 63

1866-1969 über 100 Jahre Ammann-Waagen



Transportable Baustellenwaage

Auto-, Eisenbahn- und Verbundwaagen, Tragkraft 20—200 t

Brücken 7-30 m lang, aus armiertem Beton

Torsionsfreies Hebelwerk mit verstell- und auswechselbaren Schneiden und Pfannen

Gewichtsanzeige mittels Laufgewichtsbalken

Halbautomatisch mit Messkopf, Genauigkeit 1 kg

Vollautomatisch mit Registrierdruckwerk und Buchungsautomaten oder kombinierte vollautomatische Gewichtsanzeige auf elektrisch funktionierenden Laufgewichtsbalken mit Fernübertragung auf Zeigerskala und mobiles Registrierdruckwerk für Karten- oder Formulardruck

Reparaturen und Modernisierungen

Ammann & Co. Waagenfabrik, 8272 Ermatingen

Telephon 072 / 6 16 22



Raum - Thermostate TS... und Raum - Hygrostate HSC...



Kann eine Isolation wirksam und preisgünstig zugleich sein? Sie kann. Und sie kann noch mehr: Sie atmet, sie federt, sie ist elastisch. Sie ist unbrennbar, alterungs- und volumenbeständig. Sie ist fäulnisfest und anorganisch (weil aus Stein erschmolzen).

Sogar mit dém gewöhnlichen Messer zuschneidbar ist sie. Im hintersten und letzten Winkel einfach und sauber zu verlegen. Das ist die Isolierplatte aus Flumser Steinwolle. Und darum wird sie auch so viel gebraucht. Im Mauerwerk, in Dächern, im Zweischalenbau. Für Fertigbau-Elemente, in Riegelbauten

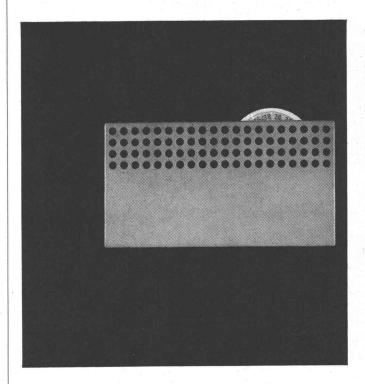
oder bei Kaminisolationen. Sie wird einfach überall dort gebraucht, wo gute Isolationen nötig sind. Für Isolationen ohne Überlast.

Technische Daten: Wärmeleitzahl λ =0,035 bei 20 °C Stärken: 3, 4, 5, 6, 8, 10 cm Format: 50 x 100 cm Temperaturgrenzen: Steinwolle: 700 °C unbrennbar Bindemittel: max. 250 °C

Schmelzwerk Spoerry AG 8890 Flums Telefon 085 - 311 48

Bauisolierplatten





Die neuen Raum-Thermostate TS... und Raum-Hygrostate HSC... sind Zweipunkt-Regler.

Sie garantieren zuverlässig die gewünschte Temperatur bzw. Luftfeuchtigkeit in Wohn-, Gewerbe- und Industrieräumen.

Die Gehäuse der Temperatur- und der Feuchtigkeitsregler sind nach modernsten Gesichtspunkten gestaltet und von gleichem Äusseren, sie lassen sich daher aus technischen wie aus ästhetischen Gründen vorteilhaft nebeneinander montieren. Je nach Typ sind die Raum-Thermostate mit oder ohne Thermometer, Nachtabsenkung oder thermischer Rückführung ausgerüstet. Aussenmasse des Gehäuses: 11 cm breit, 6 cm hoch und 4 cm tief.

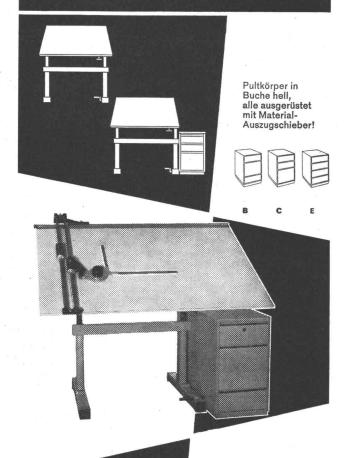


SAUTER

Fr. Sauter AG 4000 Basel 16 Fabrik elektrischer Apparate Telefon 061 - 32 44 55, Telex 62 260

Technische Büros in Zürich, Bern, St. Gallen, Aarau, Genf, Lausanne

1 Zeichenständer + 1 Pult = Pultzeichentisch VARIUS



Mit VARIUS geht die Rechnung auf:

Seine horizontale Brettlage ist die normale Pulthöhe (78 cm), sein Brett kann in der Schräglage stufenlos bis zur Vertikalen verstellt werden und zudem mittels Fusspedal in der Höhenlage verändert werden.

Ob Sie schreiben oder zeichnen — sitzend oder stehend arbeiten —, VARIUS ist die Lösung!

GRAB+WILDI AG

8023 ZÜRICH Seilergraben 61 Nerkaufslokal und Ausstellung

Tel. 051/32 57 88-89

8902 URDORF bei Zürich

Tel. 051/98 76 67-68

NEU EROFFNET

sind am Seilergraben 61, im Zentrum Zürichs, unsere Ausstellungs- und Verkaufsräume. Sie wissen ja: wir sind spezialisiert auf Gesamteinrichtung technischer Betriebe. Ihr Besuch in unserem neuen Ladenlokal wird Ihnen viel Neues, Interessantes vermitteln. Lassen Sie sich besonders auch VARIUS vorführen!



AXIAL-ZENTRIFUGAL-RADIAL-DACH-

Ventilatoren

lösen jedes Lüftungsproblem

Wir bewältigen einfache und komplizierte Schalldämpfungsprobleme **WOODS AG**

8026 ZÜRICH

Ankerstrasse 53 Telefon 051 54 23 70



Kein Verkalken mehr

Schutz gegen Verkalkung, Rost und Korrosion durch das einfache, billige und erfolgreiche METADIUM-Verfahren (amtl.
geprüft). Bereits sind über 5000 Apparate
und Anlagen in der Schweiz installiert
worden.

Für Sanitär-, Heizungs- und Klimaanlagen Anwendung: in Haushalt, Gewerbe und Industrie für Kühl- und Klimaanlagen, Luftbefeuchter, Combi-Heizkessel, Boiler, Waschautomaten, Heisswasser- und Kaffeemaschinen usw.

(Verlangen Sie Unterlagen)

Verkauf und Beratung: SA

A. Luisoni, Ingenieur, 8047 Zürich Telefon (051) 52 69 52 Triemlistrasse 62



Mörtelkasten 100 l, nahtlos, aus Stahlblech, abgerundete Ecken und eingerollter, rundeisenverstärkter Rand. Lange Lebensdauer Lieferung durch Fachhandel

Hersteller: Metallwarenfabrik Anton Fischbacher 8201 Rohrdorf/Rosenheim, Tel. 0 80 32 / 2 85

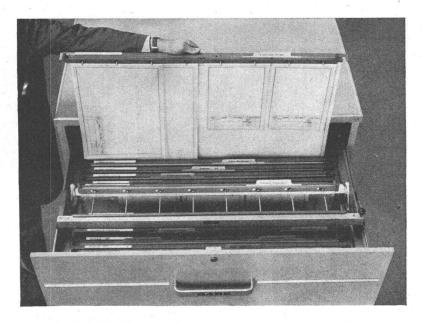
Generalvertretung für die Schweiz noch frei

Pumpen

für Kellerentwässerung, Hochwasserschutz, Abwasserbeseitigung.

E. Kolb AG, Pumpenbau 8594 Güttingen TG Tel. 072 / 6 65 65

GABS Hängeregistratur



Ein durchdachtes System, das sowohl die laufende Ablage wie auch die Archivierung von Zeichnungen und Plänen auf rationellste Weise löst.

- Übersicht, Ordnung und Zeitgewinn dank Sicht-Registratur
- Unterteilung der Pläne in Gruppen und Nummern-Serien
- Verschiedene Formate in einem Ordner
- Planschonende Aufbewahrung
- Schnelles Entnehmen und Wiedereinordnen der Pläne

Als Schrank oder Truhe lieferbar

Aktiengesellschaft 8304 Wallisellen Telefon 051 932593



Akustische Decken und Wandplatten

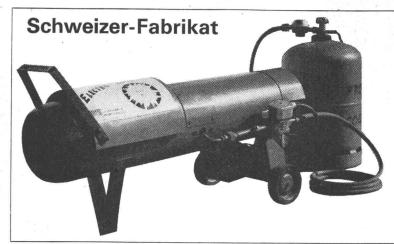
- mit echtem Holz fourniert
- grosse Auswahl der schönsten Holzarten
- äusserst einfache Montage
- niedriger Preis
- ausgezeichnete Schalldämpfung

TRYSIL-Produkte auch als Trennwand-Platten und als Dekor-Täfer

Die TRYSIL-Produkte werden in der Schweiz verkauft durch Ihren Lieferanten von Holz und Holzprodukten.

Der neue Name für Holz

Norwood S. A. Tel. 021 / 28 09 17 1009 Pully-Lausanne Av. des Cerisiers 6



Propangas-Heizgerät **ELECTRO-BAMAG 800**

Einmaliger Aktionspreis:

Fr. 980.-

Sofortige Lieferung ab Lager

Verlangen Sie unverbindlich Unterlagen

BANAG AG 1844 Villeneuve Tel. 021 60 22 22 Telex 24 273



Stahlbau, Metallbau, Torbau Blechpresserei Kunststoff-Konstruktionen

Hans Kissling AG Bern

Telefon 031 / 51 43 11 Zentweg 1 3072 Ostermundigen

Aufzüge mit elektrischem Antrieb Aufzüge mit hydraulischem Antrieb Aufzüge mit Handantrieb

Lerch

8001 ZÜRICH

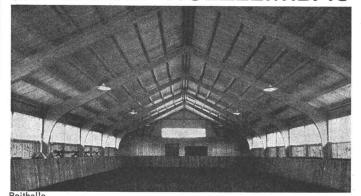
Oetenbachgasse 5-9 Telefon 051 / 23 30 00

zur Lust am Vollbringen

gehört verkaufsgerichtetes Werben — durch Inserate Schweizerischen Bauzeitung.



50 JAHRE HOLZLEIMBAU





Seit über 50 Jahren stellen wir lamellenverleimte Träger und Binder, sogenannte «Hetzerträger», her. Die in der ganzen Schweiz sowie auch im Ausland von uns in grosser Zahl erstellten Bauten mit Hetzerbindern zeugen von unserer Qualitätsarbeit.

Wir rechnen, projektieren, offerieren für Sie nach Ihren Ideen oder nach eigenen Vorschlägen.

Haben Sie ein Problem, kommen Sie zu uns.

WERNER ZOLLIG AG - HOLZLEIMBAU

9320 ARBON TELEFON 071 / 46 14 38

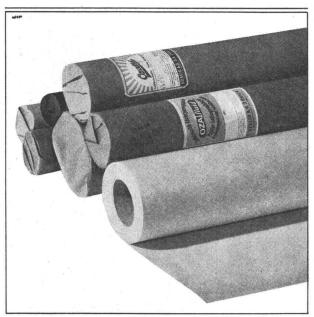


Plast'o Light - die moderne Lichtkuppel

aus Acrylglas, wetterbeständig, nicht vergilbend, einschalig und doppelschalig, glasklar oder opal, auch mit Lüftungsvorrichtung sowie in schwerbrennbarer Qualität lieferbar.

Verwenden Sie als Zargen unsere kostensparenden Aufsatzkränze aus Kunststoff.

GERBEREI SCHNEIDER AG, 3507 Biglen Abt. Kunststoffe, Tel. 031 / 91 54 91



Lichtpauspapiere und techn. Papiere

Verlangen Sie unverbindlich

OZALID AG ZÜRICH

Lichtpauspapiere für Trocken- und Halbfeuchtentwicklung gehören seit Jahren zu unseren Spezialitäten. Standardpapiere von 32 bis 210 g/m² sowie eine Vielzahl von Ozalid-Spezialsorten für die verschieden-sten Anwendungsgebiete und Zwischenoriginale in Rollen und Formaten. Technische Papiere und Zeichenfilme für alle Ansprüche.

Telefon 051 / 327442 Seefeldstrasse 94, 8034 Zürich



Für Skandinavien gebaut, in der Schweiz seit Jahren bewährt

KOCO Luftheizgeräte

40000 - 110000 kcal/h

Ideal für Winterbau, Bauaustrocknung, Grossraumheizung

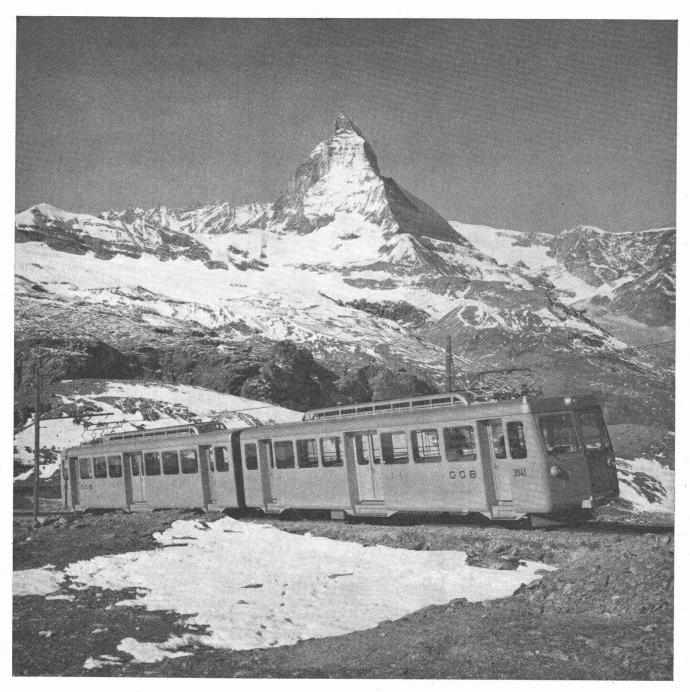
- Typisch schwedische Vollkommenheit
- ☐ EMPA, SEV, Vereinigung kantonaler Feuerversicherungsanstalten geprüft
- Einfach, robust, mobil
- ☐ Erstklassiger Service, Miete oder Kauf, Grossrabatt bei Langmiete Weitere Modelle: HECTA - Heater die preisgünstigsten Direktheizer mit 30 000 kcal/h den neuesten Vorschriften entsprechend, EMPA und SEV geprüft



Verlangen Sie Unterlagen oder eine Vorführung

KRUGE

 $\mathbf{Kr\ddot{u}ger} + \mathbf{Co}$ 9113 Degersheim Telefon 071 5415 44 Bern 031 81 10 68 Zürich 051 94 71 95



Zahnrad-Doppeltriebwagen Bhe 4/8 der Gornergratbahn, Zermatt Bei dieser artikulierten Einheit werden die mechanischen Bremsen über ein hydraulisches System betätigt.

5LM bringt forta

bringt fortschrittliche Lösungen

Schweizerische Lokomotiv- und Maschinenfabrik, Winterthur

1281